



Mrs Angie Motshekga,
Minister of Basic Education



Mr Enver Surty,
Deputy Minister of Basic Education

These Reception year (Grade R) Rainbow Big Books form part of the Department of Basic Education's strategy to boost South African children's school performance.

They are developed to supplement the Rainbow workbooks and posters provided to schools with the aim of helping children to develop the pre-literacy skills and the fantasy that goes along with reading.

The Grade R CAPS requires that Grade R learners are given the opportunity to develop their pre-reading, pre-writing and pre-mathematical skills, and outlines the skills they will need to get a solid educational foundation so that they find it easier to learn in Grade 1 and beyond.

Before children formally learn to read they need to learn how to hold a book and turn its pages, and to understand how books work. They need to understand the relationship between the pictures in the book and the words on the page (or the stories told by the teacher). They need to understand that stories are made up of words, which are made up of sounds that have meaning. This big book will be useful for developing these pre-literacy skills.

While the big books were developed as "wordless books", except for the headings and teacher's notes which are in English, the books are developed for use across Grade R classrooms irrespective of language. The wordless stories rely on the imagination and the ability of teachers to create and tell stories that the children will enjoy.

Research shows that for every year that children are exposed to stimulating activities before Grade 1, they perform better academically in later years – throughout their primary and secondary schooling. Reading and developing the love for reading is central to enhancing future learning.

This Rainbow big book, as part of the Grade R package of Rainbow posters and workbooks, aims to assist children in developing the skills and the key initial concepts they need to lay a solid foundation for learning. The Rainbow Grade R resource kit is packed with opportunities for children to develop and practise the skills that will prepare them for formal schooling.

Grade R A Big Book of little stories

Book
2



GRADE R – BIG BOOK 2
ISBN 978-1-4315-2125-8

THIS BOOK MAY
NOT BE SOLD.



Books in the Grade R Big Book Bookshelf:

- | Book 1 |
|---------------------|
| 1. All about me |
| 2. We have fun |
| 3. Cleanliness |
| 4. Safety at home |
| 5. Jabu's schoolbag |
| 6. My family |
| 7. No dogs allowed |
- | Book 2 |
|--------------------------------|
| 1. A very hot day |
| 2. People who help |
| 3. Animal sports day |
| 4. The goat eats Gogo's garden |
| 5. Celebrations |



basic education
Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Published by the Department of Basic Education
222 Struben Street
Pretoria
South Africa

© Department of Basic Education
First edition published in 2015

ISBN 978-1-4315-2125-8

The Department of Basic Education has made every effort to trace copyright holders but if any have been inadvertently overlooked the Department will be pleased to make the necessary arrangements at the first opportunity.

The Big Books in this series are available in English. They were developed by a team of UNISA Language and Education experts as part of their Community Engagement contribution to South Africa's education sector.

Grade R

A Big Book of little stories

Book 2



CONTENTS

1: A very hot day 3

2: People who help 7

3: Animal sports day 13

4: The goat eats Gogo's garden 18

5: Celebrations 20





Teacher's Notes:

In this book, we have included guidance on how to use this "wordless" book in Grade R classes. Please note that although this guidance is written in English, this book can be used in Grade R classes across all languages. The notes included in the book, and also in the lesson plans provided as part of the Grade R resource pack, will help teachers to develop stories around the pictures.

This will enable teachers to tell stories in the language of the learners and to follow the steps of the reading process as outlined below.

ENGLISH

Temoso ho matitjhere:

Bukeng ena, re kentse tataiso ya ho sebedisa buka ena "e se nang mantswe" ya Kereiti ya R tlelaseng. Ela hloko hore le ha tataiso ena e ngotswe ka Senyesemane, buka ena e ka sebediswa Kereitring ya R dipuong tsohle. Dinoutsu tse bukeng ena, mmoho le tokisetso ya thuto, tseo e leng karolo ya pakana ya Kereiti ya R, di tla thusa matitjhere ho aha dipale malebana le ditshwantsho.

Sena se tla etsa matitjhere a kgone ho pheta dipale ka puo ya barutwana le ho latela mehato ya ho bala e hlalishitsweng katlase.

SESOTHO

Dikgakollothuto go morutiši:

Ka mo pukung ye, re akareditše le tlhahlo mabapi le ka fao puku ye "ya go hloka mantšu" e ka šomišwago ka diphapošing tša Mphato wa R ka gona. Hle, lemogang gore le ge tlhahlo ye e ngwadilwe ka Seisimane, puku ye e ka šomišwa ka diphapošingborutelo tša Mphato wa R mo malemeng ka moka. Dikgakollothuto tše di akareditšwego ka pukung, gape le ka go dipeakanyo tša dithutišo tše di filwego e le karolo ya methopothušo ya Mphato wa R, di tla thuša barutiši go tšweletša dikanegelo tše di amanago le diswantšho.

Se se tla thuša barutiši go anega dikanegelo ka maleme a barutwana le go latela dikgato tša tshpetšo ya go bala bjalo ka ge e hlalošitšwe mo tlase.

SEPEDI

Tsivhudzo ya mudededzi:

Buguni iyi ro dzenisa tsumbandila ya kushumiselwe kwa bugu iyi ya "tshayamaipfi" kijasini dza Gireidi ya R. Kha vha vhe na nzhele uri naho tsumbandila iyi yo nwalwa nga Tshiisimane, bugu iyi i nga kha di shumiswa kijasini dza Gireidi ya R dzothe u mona na nyambo dzothe. Notsi dzi re buguni iyi, khathihi na dzi re kha pulane dza ngudo dzi re tshipiđa tsha pheke ya zwiko zwa Gireidi ya R, zwi do thusa vhadededzi kha u sika zwiřori zwi no amba nga zwifanyiso.

Hezwi zwi do thusa vhadededzi kha u anetshela zwiřori nga luambo lwa vhagudi khathihi na u tevhedza maga a u vhalo e a bulwa afho fhasi.

TSHIVENĐA

Dintlha tsa Morutabana:

Mo bukeng e, re tsenyeleditse kaedi ya ka moo buka "e e se nang mafoko" e e ka dirisiwang ka teng mo Mophatong wa R. Ela tlhoko gore le fa kaedi e e kwadilwe ka Seesimane, buka e e ka dirisiwa mo diphaposiborutelong tsa Mophato wa R go kgabaganya dipuo tsothe. Dintlha tse di tsenyeleditsweng mo bukeng, le mo dithulaganyong tsa dithuto tse di filweng jaaka paki ya metswedi ya Mophato wa R, di tlaa thusa barutabana go tlhama dikgang ka ga ditshwantsho tse.

Se se tlaa thusa barutabana go tlotla dikgang ka puo ya barutwana le go sala morago dikgato tsa tsamaiso ya puiso jaaka e tlhalosiwa fa tlase.

SETSWANA

Onderwysersnota:

In hierdie boek het ons riglyne ingesluit oor hoe om hierdie "boek sonder woorde" in Graad R-klasse te gebruik. Let daarop dat, alhoewel hierdie riglyne in Engels geskryf is, die boek in Graad R-klasse in al die tale aangewend kan word. Die notas wat in die boek vervat is, asook in die lesplanne wat as deel van die Graad R-hulpbronnepakket voorsien word, sal onderwysers help om stories oor die prente saam te stel.

Dit sal onderwysers in staat stel om stories in die leerders se taal van onderrig te vertel, en om die stappe van die leesproses, soos dit hieronder uiteengesit word, te volg.

AFRIKAANS

Amanowuthi wakatitjhere:

Incwadi le ifaka hlangana umhlahlandlela wokobana incwadi "eneenthombe kwaphela, enganawo amagama" isetjenziwa njani kuGreyidi R. Yeleta nanyana umhlahlandlela lo utlolwe ngelimi lesiNgisi, incwadi le ingasetjenziwa ematlasi wamaGreydi R ngawo woke amalimi. Amanowuthi atlolwe ngencwadini le, nalawo atlolwe eemfundweni ezilungiselelweko njengengcenyeyepakana yeensetjenziwa zakwaGreyidi R, zizokusiza utitjhere kobana akwazi ukuzakhela iindatjana ngeenthombe.

Lokhu kuzokusiza utitjhere akwazi ukucocela abafundi iindatjana ngelimi abalazwisisako bese ulandela amagadango wekambiso yokufunda njengombana ivela ngenzasi.

ISINDEBELE

Switiviso swa vadyondzisi:

Eka buku leyi, hi katsile na swiletelo swa matirhiselo ya buku leyi "pfumalaka marito" eka titlilasi ta Giredi ya R. Lemuka leswaku hambileswi swiletelo swi nga tsariwa hi Xinghezi, buku leyi yi nga tirhisiwa eka titlilasi ta Giredi ya R eka tindzimi hinkwato. Switiviso leswi katsiweke ebukwini na leswi nga eka tipulani ta tidyondzo leti nyikiweke tanihi xiphemu xa phakete ya switirhisiwa swa Giredi ya R, swi ta pfuna vadyondzisi ku tumbuluxa switori leswi fambelanaka na swifaniso.

Leswi swi ta pfuna vadyondzisi ku hlamusela switori hi ririmi ra vadyondzi no landzelela magoza ya endlelo ra mahlayele tanihi laha swi kombisiweke ha kona laha hansi.

XITSONGA

Amanothi kathisha

Kule ncwadi sifake isiqeshana esikhuluma ngokuthi ingasetshenziwa kanjani le ncwadi "engenamagama" Yebanga R. Amanothi afakwe kuyo le ncwadi, kanye nasohlelweni lwezifundo Zebanga R, kwenzelwe ukusiza uthisha ukuthi akhe izindaba zokuxoxwa esebenzisa izithombe.

Lokhu kuzokwenza ukuthi othisha bakwazi ukuxoxela abafundi izindaba ngolimi abalukhuluma ekhaya, futhi babe nolwazi ngokulandela izinyathelo zokufunda ezethulwe ngezansi.

Qaphela ukuthi yize lo mhlahlandlela ubhalwe ngesiNgisi, le ncwadi ingasetshenziwa kunoma yimaphi amaklasi ebanga eliqalayo, Ibanga R, kubafundi abakhuluma nanoma yiluphi ulimi.

ISIZULU



Reading Notes

Before reading:

- Display the Big Book so that all learners can see it clearly.
- Page through the story. Talk about the illustrations and ask learners to say what they think the story will be about.
- Ask learners to predict the story based on the pictures.

During reading:

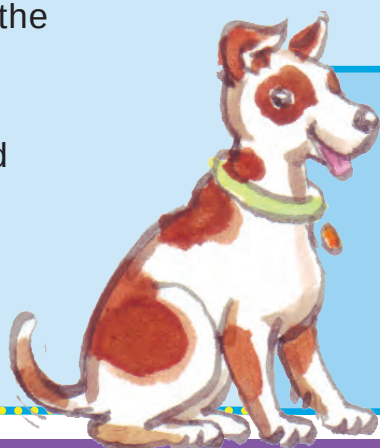
- Tell the story using expression to make the meaning clear.

After reading:

- Ask questions based on the story.

Re-reading:

- Re-read the story.



You will see that Ben the dog is visible on most pages in this book. Use the picture of the dog to encourage learners to think about what the dog is doing in each picture:

- Why is Ben hiding?
- Are animals allowed in a classroom?
- What does the dog do that is funny?

ISIXHOSA

SISWATI

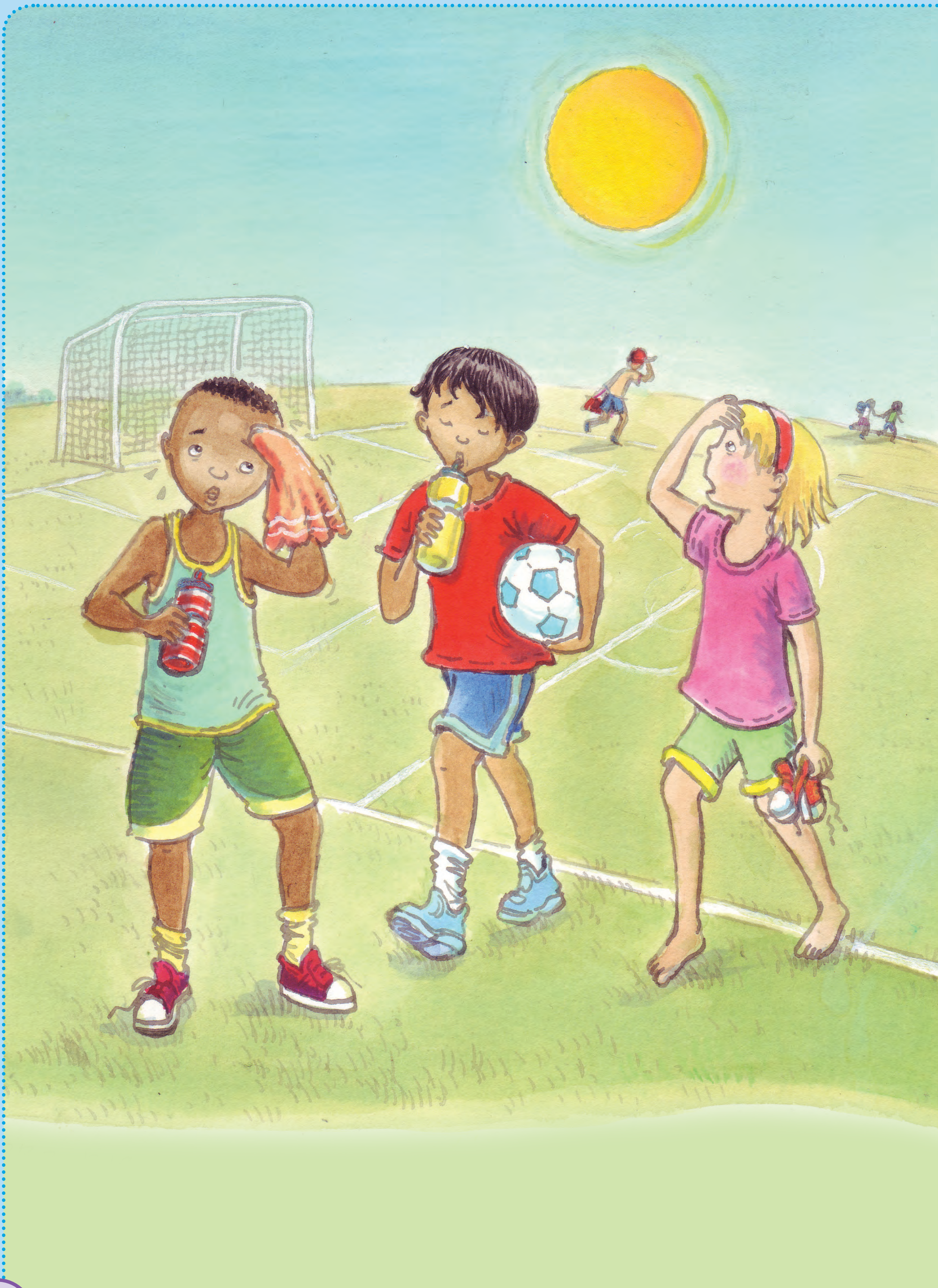


A very hot day



Look at the pictures. How do you know that the weather is hot? What do we like to do when the weather is hot? Why is the story funny?











People who help



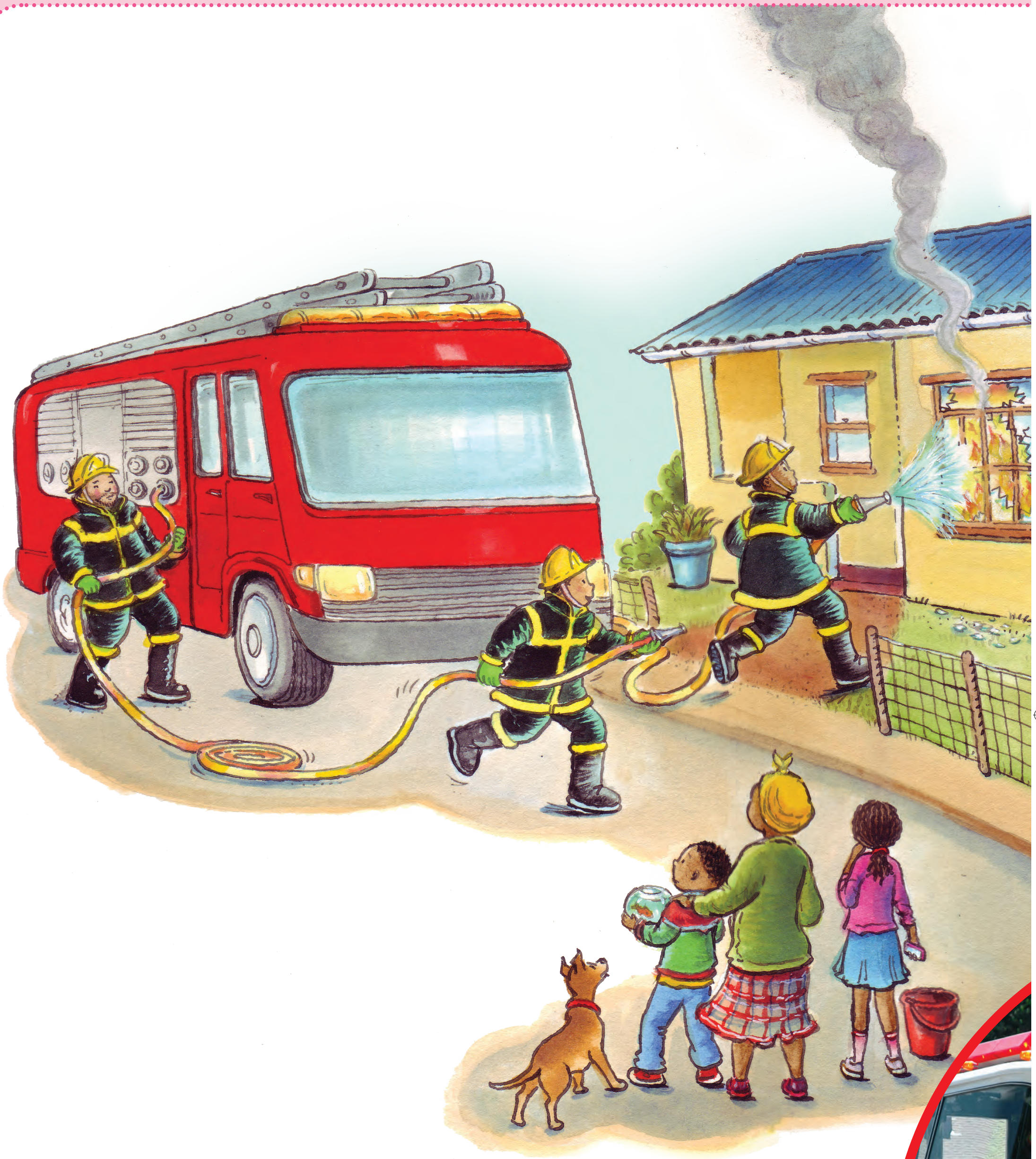
How do we get our post?



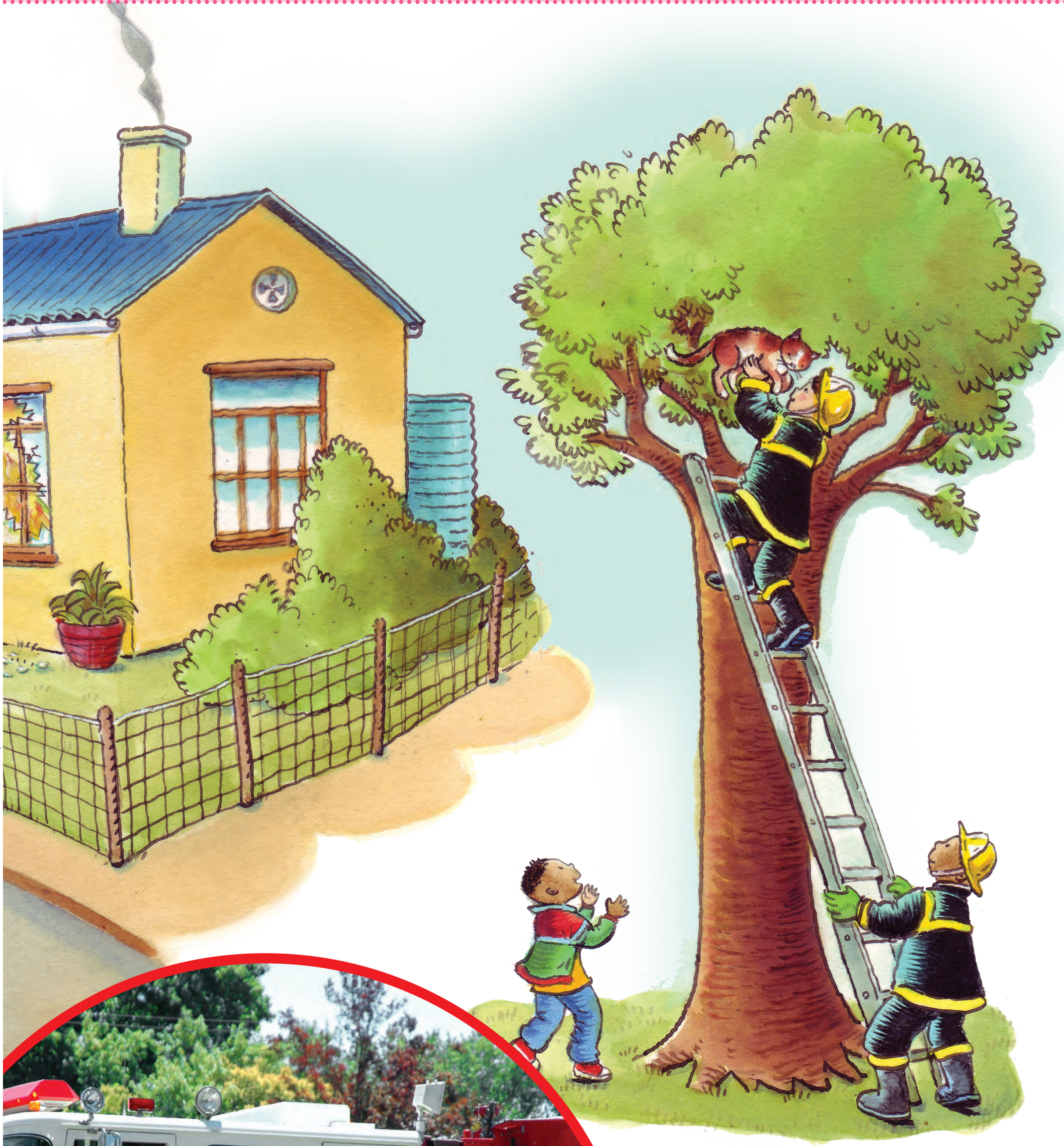


Talk about how doctors and nurses help us. The pictures on these two pages tell a story. Talk about the story.





How do fire fighters help us?





How do the police help us?



Animal sports day



What sport does the animal do?





What sport does each animal do?

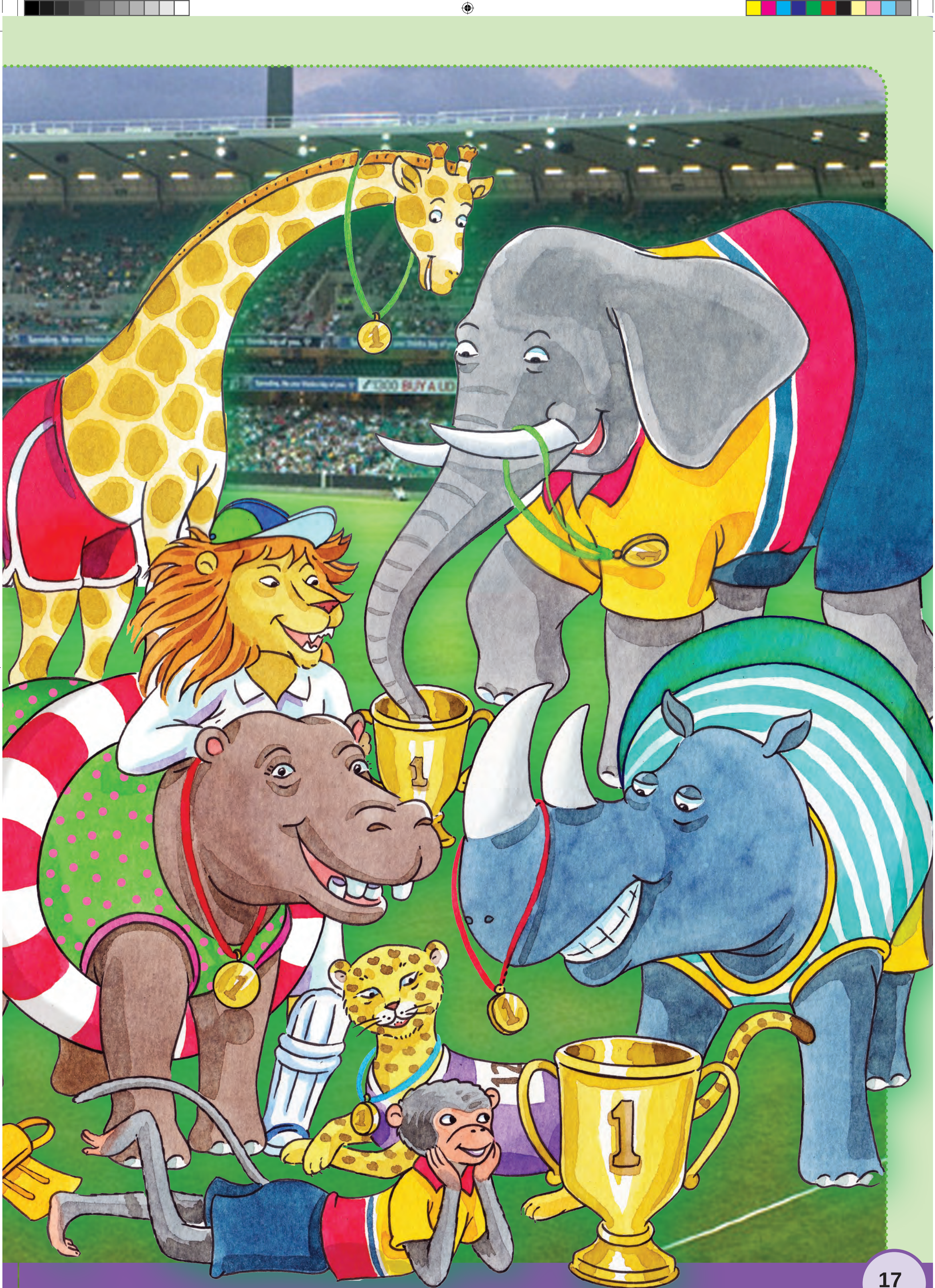






What sport does the animal do?







The goat eats Gogo's garden



How did the goat get into Gogo's garden?







Celebrations



What celebrations do you have in your culture?









